

FUCHS LUBRIFICANTI SPA A SOCIO UNICO

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT) ITALY
Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857
Sede Legale: Via Sebastiano Valfrè, 16 - 10121 Torino - Cap. Soc. i.v. € 4.160.000
R.I. TO 05179190011 - Part. IVA 08578570155 - Cod. Fisc. 05179190011
SOCIETÀ SOGGETTA AD ATTIVITÀ DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DELLA FUCHS SE
Sede Amministrativa e Stabilimento:
Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT)
Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857 - http://www.fuchs.com/it/



Licenze IT00ATB00001V e IT00ATY003160

Castello s.r.l. - Corso Vittorio Emanuele II, 6 - 10123 Torino - Autorizzazione N. 330598/81 Ministero Finanze - 3/4/81

Bolla accompagnamento beni viaggianti
(D.P.R. 6/10/1978 n. 627)

XAB

081503 /25

Zca

Bolla n° 993687 / 80983705 Del 23.01.2026
Buttigliera Codice Fornitore: 91014544

Destinatario MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA

Luogo di Destinazione

39053039

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA
N° Giro:1715227
Resa: DAP

Vettore - residenza o domicilio
VEPAL SRL - GLS CORRIERE ESPRESSO
VIA UMBERTO GIORDANO 20
15121 ALESSANDRIA AL
IT05908850968 -

Data e ora del ritiro Firma
23.01.2026 09:31:07

GA673TH
PANE EMANUELA

Causale del trasporto
☐ mezzo vettore
☐ mezzo destinatario
☐ mezzo mittente
☐ mezzo mittente + vettore

Aspetto esteriore dei beni
Vedi dettagli articoli

Inizio del trasporto

Firma del conducente

Firma del destinatario

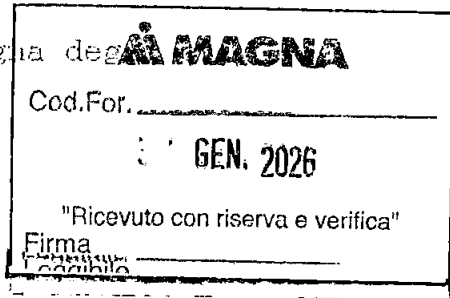
Data
Ora

Articolo Descrizione

N° Ordine Cliente: flacono

PER IL VETTORE: sarà possibile effettuare la consegna degli

solo nel seguente orario: 08:00 # 10:00



500133802 FLACONI PGA TRASPAREN PRELIEVO CAMP.LT 1NR 100 KG 100.000 AZZ.ZZZ
NESSUNO (IMBALLI)
99999999 Esito prova

500596218 TAPPO NERO PGA NR 100 KG 100.000 AZZ.ZZZ
NESSUNO (IMBALLI)
39235010 Esito prova

Tot. colli 200
Totale pesi: Netto 200,000 KGLordo 200,000 KG
In CONTO Ordine 1019030088 Del 16.01.2026

Si invita il Cliente a prendere visione delle condizioni generali di vendita che erano allegate alla fattura e che sono reperibili sul sito www.fuchs.com/it/, in quanto il ritiro dei prodotti sopra riportati costituisce accettazione incondizionata di tali condizioni.

LEGENDA: 1 = A; 2 = E; 3 = G; 4 = H; 5 = M; 6 = P; 7 = S; 8 = T; 9 = K; 0 = Z.

Il sottoscritto titolare di licenza all'autotrasporto di cose per conto proprio n.:

dichiara che le cose trasportate sono:

- ☐ di sua proprietà;
- ☐ da esso prodotte o vendute;
- ☐ prese in comodato;
- ☐ prese in locazione;
- ☐ da esso elaborate, trasformate, riparate o simili;
- ☐ trasportate per la lavor. conto terzi;
- ☐ tenute in deposito in relazione al contratto di deposito o a un contratto di mandato ad acquistare o a vendere.

Firma leggibile del titolare
o del suo legale rappresentante

FUCHS LUBRIFICANTI SPA A SOCIO UNICO

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT) ITALY
 Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857
 Sede Legale: Via Sebastiano Valfrè, 16 - 10121 Torino - Cap. Soc. i.v. € 4.100.000
 R.I. TO 05179190011 - Part. IVA 08578570155 - Cod. Fisc. 05179190011
 SOCIETÀ SOGGETTA AD ATTIVITÀ DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DELLA FUCHS SE
 Sede Amministrativa e Stabilimento:
 Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT)
 Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857 - http://www.fuchs.com/it/



Licenze IT00ATB00001V e IT00ATY003160

Castello s.r.l. - Corso Vittorio Emanuele II, 6 - 10123 Torino - Autorizzazione N. 330598/81 Ministero Finanze - 3/4/81

Bolla accompagnamento beni viaggianti
 (D.P.R. 6/10/1978 n. 627)

XAB

081503 /25

Zcon

Bolla n°. 993687 / 80983705 Del 23.01.2026
 Buttigliera Codice Fornitore: 91014544

Destinatario MAGNA PT SPA
 VIA DEI CICLAMINI, SNC
 70026 MODUGNO BA
 Luogo di Destinazione 39053039

MAGNA PT SPA
 VIA DEI CICLAMINI, SNC
 70026 MODUGNO BA
 N° Giro:1715227
 Resa: DAP

Vettore - residenza o domicilio

Data e ora del ritiro

Firma

VEPAL SRL - GLS CORRIERE ESPRESSO
 VIA UMBERTO GIORDANO 20
 15121 ALESSANDRIA AL
 IT05908850968 -

23.01.2026 09:31:07

GA673TH
 PANE EMANUELA

Causale del trasporto

- ☐ mezzo vettore
☐ mezzo destinatario
☐ mezzo mittente
☐ mezzo mittente + vettore

Aspetto esteriore dei beni

Vedi dettagli articoli

Inizio del trasporto

Firma del conducente

Firma del destinatario

Data

Ora

Articolo

Descrizione

N° Ordine Cliente: flacono

PER IL VETTORE: sarà possibile effettuare la consegna degli oli

solo nel seguente orario: 08:00 # 10:00

500133802	FLACONI PGA TRASPAREN PRELIEVO CAMP.LT 1NR	100	KG	100,000	AZZ,ZZ
	NESSUNO (IMBALLI)				
99999999	Esito prova				
500596218	TAPPO NERO PGA	NR	KG	100,000	AZZ,ZZ
	NESSUNO (IMBALLI)				
39235010	Esito prova				

Tot. colli 200
 Totale pesi: Netto 200,000 KGLordo 200,000 KG
 In CONTO Ordine 1019030088 Del 16.01.2026

Si invita il Cliente a prendere visione delle condizioni generali di vendita che erano allegate alla fattura e che sono reperibili sul sito www.fuchs.com/it/, in quanto il ritiro dei prodotti sopra riportati costituisce accettazione incondizionata di tali condizioni.

LEGENDA: 1 = A; 2 = E; 3 = G; 4 = H; 5 = M; 6 = P; 7 = S; 8 = T; 9 = K; 0 = Z.

LETTERA DI VETTURA INTEGRATIVA DI DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO BENI VIAGGIANTI (da compilarsi a cura del vettore Art. 56 legge 298/74)																					
Iscrizione all'albo N.	VIAGGIO	☐ Diretto ☐ Frazionato ☐ Intermodale ☐ Traingolazioni ☐ Raccolta/Distribuzione ☐ Ripetitivo																			
	Classe tariffaria	☐	Posizione NST	☐	☐	☐	Intervento ausiliario	☐													
	Peso tassabile Q.li	☐	☐	x	Distanza tariffaria	☐	☐	x	Tariffa Q.li €	☐	☐	= €	☐	☐	☐	☐					
	Maggiorazione per 2ª classe											+ 5.26%	€	☐	☐	☐	☐				
	Maggiorazione per 1ª classe											+ 10.53%	€	☐	☐	☐	☐				
	Contratti particolari: sconto di quantità	(contratto inviato il ☐ ☐ ☐ ☐ ☐)										- 5.00 %	€	☐	☐	☐	☐				
	Contratti particolari: sconto di quantità	(contratto inviato il ☐ ☐ ☐ ☐ ☐)										- 7.50 %	€	☐	☐	☐	☐				
	Ripetibilità	n. viaggi ☐ ☐										- 20.00 %	€	☐	☐	☐	☐				
Targa timorchio o semitimorchio Targa motrice											TOTALE PARZIALE		☐	☐	☐	☐					
	Tempi di sosta per carichi e scarichi: _____ N. ore ☐ ☐										x €	☐	☐	☐	☐	= €	☐	☐	☐	☐	
	Tempi di sosta e tempi di viaggio intermodali: _____ N. ore ☐ ☐										x €	☐	☐	☐	☐	= €	☐	☐	☐	☐	
	Carichi e scarichi intermedi: _____ N. ☐ ☐										x €	☐	☐	☐	☐	= €	☐	☐	☐	☐	
	Oneri accessori _____															= €	☐	☐	☐	☐	
	Spese particolari _____ € ☐ ☐ ☐ ☐										+	€	☐	☐	☐	☐	= €	☐	☐	☐	☐
	☐ Trasporto non soggetto alla disciplina tariffaria a norma dell'art. 59 L. 298/74															= €	☐	☐	☐	☐	
	Data ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ firma del vettore _____										TOTALE GENERALE = €		☐	☐	☐	☐					

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRASPORTO SU STRADA

Classe III ADR

OLI LUBRIFICANTI E AFFINI

(N. di pericolosità su strada
cartello arancione - 301267)

Carico

Liquidi generalmente colorati e con odore percettibile
Normalmente più leggeri dell'acqua e con essa non miscibili

Natura del pericolo

I prodotti non sono classificati come "infiammabili", ma possono bruciare
Evaporano molto lentamente
Le superfici contaminate diventano sdruciolevoli
Il contatto prolungato con la pelle può provocare irritazione

Mezzi protettivi

Occhiali con protezione completa degli occhi
Guanti e stivali di plastica o gomma

INTERVENTI DI EMERGENZA

(Avvertire immediatamente la Polizia e i Vigili del Fuoco)

- Fermare il motore
- Non usare fiamme. Non fumare
- Segnalare il pericolo con pannelli stradali ed avvertire gli altri utenti della strada
- Allontanare le persone estranee dalla zona pericolosa
- Evitare la contaminazione della pelle, degli occhi e degli indumenti

Perdite

- Chiudere le perdite se non c'è pericolo
- Impedire che il liquido penetri nelle fogne, scantinati e scavi
- Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua o in una fogna o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare la Polizia
- Assorbire con terra o sabbia e portare il prodotto fuoriuscito in luogo sicuro
- Spargere sabbia sulla zona contaminata

Incendio

- Estinguere con: schiuma, polvere chimica, anidride carbonica, acqua nebulizzata, sabbia o terra
- Non usare getti d'acqua

Primo soccorso

- Se la sostanza ha colpito gli occhi, lavarli immediatamente con un abbondante flusso d'acqua per almeno 15 minuti
- Togliere gli indumenti contaminati
- Lavare la pelle contaminata con acqua e sapone
- In caso di ingestione, ricorrere al medico
- Gli indumenti contaminati possono essere lavati e riutilizzati

LIQUIDI INFIAMMABILI E CONTENENTI

RAGIA MINERALE (White spirit)

(N. di pericolosità su strada
cartello arancione - 301223)

Carico

Liquido generalmente incolore con odore percettibile
Immiscibile con l'acqua
Più leggero dell'acqua

Natura del pericolo

Infiammabile (punto di infiammabilità compreso tra 21 e 55 °C)
Volatile
Il vapore è invisibile, più pesante dell'aria e si propaga radente al suolo
Può formare miscela esplosiva con l'aria, specialmente dentro recipienti vuoti e non bonificati
Il riscaldamento provoca aumento di pressione, con pericolo di scoppio e successiva esplosione

Mezzi protettivi

Occhiali, con protezione completa degli occhi
Guanti in plastica o gomma
Bottiglia per lavaggio oculare contenente acqua pura

INTERVENTI DI EMERGENZA

(Avvertire immediatamente la Polizia e i Vigili del Fuoco)

- Fermare il motore
- Non usare fiamme. Non fumare
- Segnalare il pericolo con pannelli stradali ed avvertire gli altri utenti della strada
- Allontanare le persone estranee dalla zona pericolosa
- Tenersi sopravento

Perdite

- Chiudere le perdite se non c'è pericolo
- Impedire che il liquido penetri nelle fogne, scantinati e scavi
- Assorbire con terra o sabbia e portare il prodotto fuoriuscito in luogo sicuro
- Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua o in una fogna o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare la Polizia

Incendio

- Mantenere freddi i contenitori mediante irrorazione con acqua se sono esposti al fuoco
- Estinguere preferibilmente con polvere chimica, schiuma, idrocarburi alogenati o acqua
- Non usare getti d'acqua

Primo soccorso

- Se la sostanza ha colpito gli occhi, lavarli immediatamente con molta acqua per alcuni minuti

FUCHS LUBRIFICANTI SPA A SOCIO UNICO

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT) ITALY
Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857

Sede Legale: Via Sebastiano Valfre, 16 - 10121 Torino - Cap. Soc. i.v. € 4.160.000

R.I. TO 05179190011 - Part. IVA 08578570155 - Cod. Fisc. 05179190011

SOCIETÀ SOGGETTA AD ATTIVITÀ DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DELLA FUCHS SE

Sede Amministrativa e Stabilimento:

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT)

Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857 - http://www.fuchs.com/it/



Silkolene

Licenze IT00ATR00001V e IT00ATY003160

Castello s.r.l. - Corso Vittorio Emanuele II, 6 - 10123 Torino - Autorizzazione N. 330598/81 Ministero Finanze - 3/4/81

Bolla accompagnamento beni viaggianti
(D.P.R. 6/10/1978 n. 627)

XAB

081503 /25

Zcan

Bolla n° 993687 / 80983705
Buttigliera

Del

23.01.2026

Codice Fornitore: 91014544

Destinatario

Luogo di Destinazione

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA

39053039

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA
N° Giro:1715227
Resa: DAP

Vettore - residenza o domicilio

Data e ora del ritiro

Firma

VEPAL SRL - GLS CORRIERE ESPRESSO
VIA UMBERTO GIORDANO 20
15121 ALESSANDRIA AL
IT05908850966 -

23.01.2026 09:31:07

GA675TH
PANE EMANUELA

Causale del trasporto

- ☐ mezzo vettore
☐ mezzo destinatario
☐ mezzo mittente
☐ mezzo mittente + vettore

Aspetto esteriore dei beni

Vedi dettagli articoli

Inizio del trasporto

Firma del conducente

Firma del destinatario

Data

Ora

Articolo

Descrizione

N° Ordine Cliente: flacono

PER IL VETTORE: sarà possibile effettuare la consegna degli oli

solo nel seguente orario: 08:00 # 10:00

500133802 FLACONI PGA TRASPAREN PRELIMINARI (IMBALLI) NR 100 KG 100,000 AZZ,ZZ

999999999

NESSUNO (IMBALLI)
Esito prova

500596218 TAPPO NERO PGA NR 100 KG 100,000 AZZ,ZZ

39235010

NESSUNO (IMBALLI)
Esito prova

Tot. colli 200

Totale pesi: Netto 200,000 KGLordo 200,000 KG

In CONTO Ordine 1019030088 Del 16.01.2026

Si invita il Cliente a prendere visione delle condizioni generali di vendita che erano allegate alla fattura e che sono reperibili sul sito www.fuchs.com/it/, in quanto il ritiro dei prodotti sopra riportati costituisce accettazione incondizionata di tali condizioni.

LEGENDA: 1 = A; 2 = E; 3 = G; 4 = H; 5 = M; 6 = P; 7 = S; 8 = T; 9 = K; 0 = Z.

LETTERA DI VETTURA INTEGRATIVA DI DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO BENI VIAGGIANTI (da compilarsi a cura del vettore Art. 56 legge 298/74)									
Iscrizione all'albo N.	VIAGGIO	☐ Diretto ☐ Frazionato ☐ Intermodale ☐ Traingolazioni ☐ Raccolta/Distribuzione ☐ Ripetitivo							
	Classe tariffaria	☐		Posizione NST	☐		Intervento ausiliario	☐	
	Peso tassabile Q.li	☐		x Distanza tariffaria	☐		x Tariffa Q.li €	☐	
	Maggiorazione per 2ª classe						+ 5.26%	€ ☐	
	Maggiorazione per 1ª classe						+ 10.53%	€ ☐	
	Contratti particolari: sconto di quantità (contratto inviato il ☐)						- 5.00 %	€ ☐	
Targa rimorchio o semirimorchio Targa motrice	Contratti particolari: sconto di quantità (contratto inviato il ☐)						- 7.50 %	€ ☐	
	Ripetibilità			n. viaggi	☐		- 20.00 %	€ ☐	
									€ ☐
	TOTALE PARZIALE								€ ☐
	Tempi di sosta per carichi e scarichi:			N. ore	☐		x €	€ ☐	
Tempi di sosta e tempi di viaggio intermodali:				N. ore	☐		x €	€ ☐	
Carichi e scarichi intermedi:				N.	☐		x €	€ ☐	
Oneri accessori								€ ☐	
Spese particolari		€ ☐		+ € ☐				€ ☐	
☐ Trasporto non soggetto alla disciplina tariffaria a norma dell'art. 59 L. 298/74		Data ☐		firma del vettore ...				€ ☐	
								TOTALE GENERALE = € ☐	

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRASPORTO SU STRADA

Classe III ADR

OLI LUBRIFICANTI E AFFINI

(N. di pericolosità su strada
cartello arancione - 301267)

Carico

Liquidi generalmente colorati e con odore percettibile
Normalmente più leggeri dell'acqua e con essa non miscibili

Natura del pericolo

I prodotti non sono classificati come "infiammabili", ma possono bruciare
Evaporano molto lentamente
Le superfici contaminate diventano sdruciolevoli
Il contatto prolungato con la pelle può provocare irritazione

Mezzi protettivi

Occhiali con protezione completa degli occhi
Guanti e stivali di plastica o gomma

INTERVENTI DI EMERGENZA

(Avvertire immediatamente la Polizia e i Vigili del Fuoco)

- Fermare il motore
- Non usare fiamme. Non fumare
- Segnalare il pericolo con pannelli stradali ed avvertire gli altri utenti della strada
- Allontanare le persone estranee dalla zona pericolosa
- Evitare la contaminazione della pelle, degli occhi e degli indumenti

Perdite

- Chiudere le perdite se non c'è pericolo
- Impedire che il liquido penetri nelle fogne, scantinati e scavi
- Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua o in una fogna o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare la Polizia
- Assorbire con terra o sabbia e portare il prodotto fuoriuscito in luogo sicuro
- Spargere sabbia sulla zona contaminata

Incendio

- Estinguere con: schiuma, polvere chimica, anidride carbonica, acqua nebulizzata, sabbia o terra
- Non usare getti d'acqua

Primo soccorso

- Se la sostanza ha colpito gli occhi, lavarli immediatamente con un abbondante flusso d'acqua per almeno 15 minuti
- Togliere gli indumenti contaminati
- Lavare la pelle contaminata con acqua e sapone
- In caso di ingestione, ricorrere al medico
- Gli indumenti contaminati possono essere lavati e riutilizzati

LIQUIDI INFIAMMABILI E CONTENENTI RAGIA MINERALE (White spirit)

(N. di pericolosità su strada
cartello arancione - 301223)

Carico

Liquido generalmente incolore con odore percettibile
Immiscibile con l'acqua
Più leggero dell'acqua

Natura del pericolo

Infiammabile (punto di infiammabilità compreso tra 21 e 55 °C)
Volatile
Il vapore è invisibile, più pesante dell'aria e si propaga radente al suolo
Può formare miscela esplosiva con l'aria, specialmente dentro recipienti vuoti e non bonificati
Il riscaldamento provoca aumento di pressione, con pericolo di scoppio e successiva esplosione

Mezzi protettivi

Occhiali, con protezione completa degli occhi
Guanti in plastica o gomma
Bottiglia per lavaggio oculare contenente acqua pura

INTERVENTI DI EMERGENZA

(Avvertire immediatamente la Polizia e i Vigili del Fuoco)

- Fermare il motore
- Non usare fiamme. Non fumare
- Segnalare il pericolo con pannelli stradali ed avvertire gli altri utenti della strada
- Allontanare le persone estranee dalla zona pericolosa
- Tenersi sopravento

Perdite

- Chiudere le perdite se non c'è pericolo
- Impedire che il liquido penetri nelle fogne, scantinati e scavi
- Assorbire con terra o sabbia e portare il prodotto fuoriuscito in luogo sicuro
- Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua o in una fogna o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare la Polizia

Incendio

- Mantenere freddi i contenitori mediante irrorazione con acqua se sono esposti al fuoco
- Estinguere preferibilmente con polvere chimica, schiuma, idrocarburi alogenati o acqua
- Non usare getti d'acqua

Primo soccorso

- Se la sostanza ha colpito gli occhi, lavarli immediatamente con molta acqua per alcuni minuti

FUCHS LUBRIFICANTI SPA A SOCIO UNICO

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT) ITALY
Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857

Sede Legale: Via Sebastiano Valfrè, 16 - 10121 Torino - Cap. Soc. i.v. € 4.160.000

R.I. TO 05179190011 - Part. IVA 08578570155 - Cod. Fisc. 05179190011

SOCIETÀ SOGGETTA AD ATTIVITÀ DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DELLA FUCHS SE

Sede Amministrativa e Stabilimento:

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT)

Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857 - <http://www.fuchs.com/it/>



Silkolene

Licenze IT00ATB00001V e IT00ATY003160

Castello s.r.l. - Corso Vittorio Emanuele II, 6 - 10123 Torino - Autorizzazione N. 330598/81 Ministero Finanze - 3/4/81

Bolla accompagnamento beni viaggianti
(D.P.R. 6/10/1978 n. 627)

XAB

081504 /25

Bolla n°.

993687 / 80983705

Del

23.01.2026

Buttigliera

Codice Fornitore: 91014544

Destinatario

Luogo di Destinazione

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA

39053039

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA
N° Giro:1715227
Resa: DAP

Vettore - residenza o domicilio

Data e ora del ritiro

Firma

VEPAL SRL - GLS CORRIERE ESPRESSO

23.01.2026 09:31:07

VIA UMBERTO GIORDANO 20

15121 ALESSANDRIA AL

IT05908350968 -

GA673TH

PANE EMANUELA

Causale del trasporto

- ☐ mezzo vettore
☐ mezzo destinatario
☐ mezzo mittente
☐ mezzo mittente + vettore

Aspetto esteriore dei beni

Vedi dettagli articoli

Inizio del trasporto

Firma del conducente

Firma del destinatario

Data

Ora

Articolo

Descrizione

Certificati UTF:

Si invita il Cliente a prendere visione delle condizioni generali di vendita che erano allegate alla fattura e che sono reperibili sul sito www.fuchs.com/it/, in quanto il ritiro dei prodotti sopra riportati costituisce accettazione incondizionata di tali condizioni.

LEGENDA: 1 = A; 2 = E; 3 = G; 4 = H; 5 = M; 6 = P; 7 = S; 8 = T; 9 = K; 0 = Z.

Il sottoscritto titolare di licenza all'autotrasporto di
cose per conto proprio n.:

dichiara che le cose trasportate sono:

- ☐ di sua proprietà;
- ☐ da esso prodotte o vendute;
- ☐ prese in comodato;
- ☐ prese in locazione;
- ☐ da esso elaborate, trasformate, riparate o simili;
- ☐ trasportate per la lavor. conto terzi;
- ☐ tenute in deposito in relazione al contratto di deposito o a un contratto di mandato ad acquistare o a vendere.

Firma leggibile del titolare
o del suo legale rappresentante

FUCHS LUBRIFICANTI SPA A SOCIO UNICO

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT) ITALY
Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857

Sede Legale: Via Sebastiano Valfrè, 16 - 10121 Torino - Cap. Soc. i.v. € 4.560.000

R.I. TO 05179190011 - Part. IVA 08578570155 - Cod. Fisc. 05179190011

SOCIETÀ SOGGETTA AD ATTIVITÀ DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DELLA FUCHS SE

Sede Amministrativa e Stabilimento:

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT)

Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857 - http://www.fuchs.com/it/



Silkolene

Licenze IT00ATB00001V e IT00ATY003160

Castello s.r.l. - Corso Vittorio Emanuele II, 6 - 10123 Torino - Autorizzazione N. 330588/81 Ministero Finanze - 3/4/81

Bolla accompagnamento beni viaggianti
(D.P.R. 6/10/1978 n. 627)

XAB

081504 /25

Bolla n°.

Del

993687 / 80983705

23.01.2026

Buttigliera

Codice Fornitore: 91014544

Destinatario

Luogo di Destinazione

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA

39053039

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA
N° Giro:1715227
Rosa: DAP

Vettore - residenza o domicilio

Data e ora del ritiro

Firma

VEPAL SRL - GLS CORRIERE ESPRESSO

23.01.2026 09:31:07

VIA UMBERTO GIORDANO 20

15121 ALESSANDRIA AL

IT05908850968 -

GA673TH

PANE EMANUELA

Causale del trasporto

☐ mezzo vettore

Aspetto esteriore dei beni

☐ mezzo destinatario

☐ mezzo mittente

☐ mezzo mittente + vettore

Vedi dettagli articoli

Inizio del trasporto

Firma del conducente

Firma del destinatario

Data

Ora

Articolo

Descrizione

Certificati UTF:

Si invita il Cliente a prendere visione delle condizioni generali di vendita che erano allegate alla fattura e che sono reperibili sul sito www.fuchs.com/it/, in quanto il ritiro dei prodotti sopra riportati costituisce accettazione incondizionata di tali condizioni.

LEGENDA: 1 = A; 2 = E; 3 = G; 4 = H; 5 = M; 6 = P; 7 = S; 8 = T; 9 = K; 0 = Z.

LETTERA DI VETTURA INTEGRATIVA DI DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO BENI VIAGGIANTI (da compilarsi a cura del vettore Art. 56 legge 298/74)										
Iscrizione all'albo N.	VIAGGIO	☐ Diretto ☐ Frazionato ☐ Intermodale ☐ Traingolazioni ☐ Raccolta/Distribuzione ☐ Ripetitivo								
	Classe tariffaria	☐	Posizione NST	☐ ☐ ☐ ☐	Intervento ausiliario	☐				
	Peso tassabile Q.li	☐ ☐ ☐ ☐	x Distanza tariffaria	☐ ☐ ☐ ☐	x Tariffa Q.li €	☐ ☐ ☐ ☐	= €	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐		
	Maggiorazione per 2ª classe						+ 5.26%	€	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
	Maggiorazione per 1ª classe						+ 10.53%	€	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
	Contratti particolari: sconto di quantità	(contratto inviato il ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐)				- 5.00 %	€	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐		
	Contratti particolari: sconto di quantità	(contratto inviato il ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐)				- 7.50 %	€	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐		
	Ripetitività	n. viaggi ☐ ☐				- 20.00 %	€	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐		
Targa rimorchio o semirimorchio Targa motrice Tempi di sosta per carichi e scarichi: N. ore ☐☐ x € ☐☐☐☐ = € ☐☐☐☐☐☐ Tempi di sosta e tempi di viaggio intermodali: N. ore ☐☐ x € ☐☐☐☐ = € ☐☐☐☐☐☐ Carichi e scarichi intermedi: N. ☐☐ x € ☐☐☐☐ = € ☐☐☐☐☐☐ Oneri accessori € ☐☐☐☐ = € ☐☐☐☐☐☐ Spese particolari € ☐☐☐☐ + € ☐☐☐☐ = € ☐☐☐☐☐☐ ☐ Trasporto non soggetto alla disciplina tariffaria a norma dell'art. 59 L. 298/74 Data ☐☐☐☐☐☐ firma del vettore _____ TOTALE PARZIALE ☐☐☐☐☐☐										

TOTALE GENERALE = € ☐☐☐☐☐☐

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRASPORTO SU STRADA

Classe III ADR

OLI LUBRIFICANTI E AFFINI

(N. di pericolosità su strada
cartello arancione - 301267)

Carico

Liquidi generalmente colorati e con odore percettibile
Normalmente più leggeri dell'acqua e con essa non miscibili

Natura del pericolo

I prodotti non sono classificati come "infiammabili", ma possono bruciare
Evaporano molto lentamente
Le superfici contaminate diventano sdruciolevoli
Il contatto prolungato con la pelle può provocare irritazione

Mezzi protettivi

Occhiali con protezione completa degli occhi
Guanti e stivali di plastica o gomma

INTERVENTI DI EMERGENZA

(Avvertire immediatamente la Polizia
e i Vigili del Fuoco)

- Fermare il motore
- Non usare fiamme. Non fumare
- Segnalare il pericolo con pannelli stradali ed avvertire gli altri utenti della strada
- Allontanare le persone estranee dalla zona pericolosa
- Evitare la contaminazione della pelle, degli occhi e degli indumenti

Perdite

- Chiudere le perdite se non c'è pericolo
- Impedire che il liquido penetri nelle fogne, scantinati e scavi
- Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua o in una fogna o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare la Polizia
- Assorbire con terra o sabbia e portare il prodotto fuoriuscito in luogo sicuro
- Spargere sabbia sulla zona contaminata

Incendio

- Estinguere con: schiuma, polvere chimica, anidride carbonica, acqua nebulizzata, sabbia o terra
- Non usare getti d'acqua

Primo soccorso

- Se la sostanza ha colpito gli occhi, lavarli immediatamente con un abbondante flusso d'acqua per almeno 15 minuti
- Togliere gli indumenti contaminati
- Lavare la pelle contaminata con acqua e sapone
- In caso di ingestione, ricorrere al medico
- Gli indumenti contaminati possono essere lavati e riutilizzati

LIQUIDI INFIAMMABILI E CONTENENTI

RAGIA MINERALE (White spirit)
(N. di pericolosità su strada
cartello arancione - 301223)

Carico

Liquido generalmente incolore con odore percettibile
Immiscibile con l'acqua
Più leggero dell'acqua

Natura del pericolo

Infiammabile (punto di infiammabilità compreso tra 21 e 55 °C)
Volatile
Il vapore è invisibile, più pesante dell'aria e si propaga radente al suolo
Può formare miscela esplosiva con l'aria, specialmente dentro recipienti vuoti e non bonificati
Il riscaldamento provoca aumento di pressione, con pericolo di scoppio e successiva esplosione

Mezzi protettivi

Occhiali, con protezione completa degli occhi
Guanti in plastica o gomma
Bottiglia per lavaggio oculare contenente acqua pura

INTERVENTI DI EMERGENZA

(Avvertire immediatamente la Polizia
e i Vigili del Fuoco)

- Fermare il motore
- Non usare fiamme. Non fumare
- Segnalare il pericolo con pannelli stradali ed avvertire gli altri utenti della strada
- Allontanare le persone estranee dalla zona pericolosa
- Tenersi sopravento

Perdite

- Chiudere le perdite se non c'è pericolo
- Impedire che il liquido penetri nelle fogne, scantinati e scavi
- Assorbire con terra o sabbia e portare il prodotto fuoriuscito in luogo sicuro
- Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua o in una fogna o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare la Polizia

Incendio

- Mantenere freddi i contenitori mediante irrorazione con acqua se sono esposti al fuoco
- Estinguere preferibilmente con polvere chimica, schiuma, idrocarburi alogenati o acqua
- Non usare getti d'acqua

Primo soccorso

- Se la sostanza ha colpito gli occhi, lavarli immediatamente con molta acqua per alcuni minuti

FUCHS LUBRIFICANTI SPA A SOCIO UNICO

Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT) ITALY
 Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857
 Sede Legale: Via Sebastiano Valfrè, 16 - 10121 Torino - Cap. Soc. i.v. € 4.160.000
 R.I. TO 05179190011 - Part. IVA 08578570155 - Cod. Fisc. 05179190011
 SOCIETÀ SOGGETTA AD ATTIVITÀ DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DELLA FUCHS SE
 Sede Amministrativa e Stabilimento:
 Via Riva, 16 - 14021 Buttigliera D'Asti (AT)
 Tel. (011) 9922.811 - Fax (011) 9922857 - http://www.fuchs.com/it/



Licenze IT00ATB00001V e IT00ATY003160

Castello s.r.l. - Corso Vittorio Emanuele II, 6 - 10123 Torino - Autorizzazione N. 330598/81 Ministero Finanze - 3/4/81

Bolla accompagnamento beni viaggianti
 (D.P.R. 6/10/1978 n. 627)

XAB

081504 /25

Bolla n°. 993687 / 80983705 Del 23.01.2026
 Buttigliera Codice Fornitore: 91014544

Destinatario MAGNA PT SPA 39053039
 VIA DEI CICLAMINI, SNC
 70026 MODUGNO BA

MAGNA PT SPA
 VIA DEI CICLAMINI, SNC
 70026 MODUGNO BA
 N° Giro:1715227
 Resa: DAP

Vettore - residenza o domicilio
 VEPAL SRL - GLS CORRIERE ESPRESSO
 VIA UMBERTO GIORDANO 20
 15121 ALESSANDRIA AL
 IT05908850985 -

Data e ora del ritiro Firma
 23.01.2026 09:31:07

GA673TH
 PANE EMANUELA

Causale del trasporto
☐ mezzo vettore
☐ mezzo destinatario
☐ mezzo mittente
☐ mezzo mittente + vettore

Aspetto esteriore dei beni
 Vedi dettagli articoli

Inizio del trasporto Firma del conducente Firma del destinatario

Data
 Ora

Articolo Descrizione

Certificati UTF:

COPIA DOCUMENTO NON VALIDA AI FINI DEL D.P.R. N. 627/78

Si invita il Cliente a prendere visione delle condizioni generali di vendita che erano allegate alla fattura e che sono reperibili sul sito www.fuchs.com/it/, in quanto il ritiro dei prodotti sopra riportati costituisce accettazione incondizionata di tali condizioni.

LEGENDA: 1 = A; 2 = E; 3 = G; 4 = H; 5 = M; 6 = P; 7 = S; 8 = T; 9 = K; 0 = Z.

LETTERA DI VETTURA INTEGRATIVA DI DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO BENI VIAGGIANTI (da compilarsi a cura del vettore Art. 56 legge 298/74)										
Iscrizione all'albo N.	VIAGGIO	☐ Diretto ☐ Frazionato ☐ Intermodale ☐ Traingolazioni ☐ Raccolta/Distribuzione ☐ Ripetitivo								
	Classe tariffaria	☐	Posizione NST	☐	Intervento ausiliario	☐				
	Peso tassabile Q.li	☐	x Distanza tariffaria	☐	x Tariffa Q.li €	☐	= €	☐		
	Maggiorazione per 2ª classe						+ 5.26%	€	☐	
	Maggiorazione per 1ª classe						+ 10.53%	€	☐	
	Contratti particolari: sconto di quantità	(contratto inviato il ☐					- 5.00 %	€	☐	
	Contratti particolari: sconto di quantità	(contratto inviato il ☐					- 7.50 %	€	☐	
	Ripetitività	n. viaggi ☐					- 20.00 %	€	☐	
Targa timbro o semitrimbro Targa motrice							TOTALE PARZIALE	☐		
	Tempi di sosta per carichi e scarichi:				N. ore	☐	x €	☐	= €	☐
	Tempi di sosta e tempi di viaggio intermodali:				N. ore	☐	x €	☐	= €	☐
	Carichi e scarichi intermedi:				N.	☐	x €	☐	= €	☐
	Oneri accessori						€	☐	= €	☐
	Spese particolari				€	☐	+ €	☐	= €	☐
	☐ Trasporto non soggetto alla disciplina tariffaria a norma dell'art. 59 L. 298/74				Data ☐		firma del vettore		€	☐
							TOTALE GENERALE	= €	☐	

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRASPORTO SU STRADA

Classe III ADR

OLI LUBRIFICANTI E AFFINI

(N. di pericolosità su strada
cartello arancione - 301267)

Carico

Liquidi generalmente colorati e con odore percettibile
Normalmente più leggeri dell'acqua e con essa non miscibili

Natura del pericolo

I prodotti non sono classificati come "infiammabili", ma possono bruciare
Evaporano molto lentamente
Le superfici contaminate diventano sdruciolevoli
Il contatto prolungato con la pelle può provocare irritazione

Mezzi protettivi

Occhiali con protezione completa degli occhi
Guanti e stivali di plastica o gomma

INTERVENTI DI EMERGENZA

(Avvertire immediatamente la Polizia e i Vigili del Fuoco)

- Fermare il motore
- Non usare fiamme. Non fumare
- Segnalare il pericolo con pannelli stradali ed avvertire gli altri utenti della strada
- Allontanare le persone estranee dalla zona pericolosa
- Evitare la contaminazione della pelle, degli occhi e degli indumenti

Perdite

- Chiudere le perdite se non c'è pericolo
- Impedire che il liquido penetri nelle fogne, scantinati e scavi
- Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua o in una fogna o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare la Polizia
- Assorbire con terra o sabbia e portare il prodotto fuoriuscito in luogo sicuro
- Spargere sabbia sulla zona contaminata

Incendio

- Estinguere con: schiuma, polvere chimica, anidride carbonica, acqua nebulizzata, sabbia o terra
- Non usare getti d'acqua

Primo soccorso

- Se la sostanza ha colpito gli occhi, lavarli immediatamente con un abbondante flusso d'acqua per almeno 15 minuti
- Togliere gli indumenti contaminati
- Lavare la pelle contaminata con acqua e sapone
- In caso di ingestione, ricorrere al medico
- Gli indumenti contaminati possono essere lavati e riutilizzati

LIQUIDI INFIAMMABILI E CONTENENTI RAGIA MINERALE (White spirit)

(N. di pericolosità su strada
cartello arancione - 301223)

Carico

Liquido generalmente incolore con odore percettibile
Immiscibile con l'acqua
Più leggero dell'acqua

Natura del pericolo

Infiammabile (punto di infiammabilità compreso tra 21 e 55 °C)

Volatile

Il vapore è invisibile, più pesante dell'aria e si propaga radente al suolo
Può formare miscela esplosiva con l'aria, specialmente dentro recipienti vuoti e non bonificati
Il riscaldamento provoca aumento di pressione, con pericolo di scoppio e successiva esplosione

Mezzi protettivi

Occhiali, con protezione completa degli occhi
Guanti in plastica o gomma
Bottiglia per lavaggio oculare contenente acqua pura

INTERVENTI DI EMERGENZA

(Avvertire immediatamente la Polizia e i Vigili del Fuoco)

- Fermare il motore
- Non usare fiamme. Non fumare
- Segnalare il pericolo con pannelli stradali ed avvertire gli altri utenti della strada
- Allontanare le persone estranee dalla zona pericolosa
- Tenersi sopravento

Perdite

- Chiudere le perdite se non c'è pericolo
- Impedire che il liquido penetri nelle fogne, scantinati e scavi
- Assorbire con terra o sabbia e portare il prodotto fuoriuscito in luogo sicuro
- Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua o in una fogna o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare la Polizia

Incendio

- Mantenere freddi i contenitori mediante irrorazione con acqua se sono esposti al fuoco
- Estinguere preferibilmente con polvere chimica, schiuma, idrocarburi alogenati o acqua
- Non usare getti d'acqua

Primo soccorso

- Se la sostanza ha colpito gli occhi, lavarli immediatamente con molta acqua per alcuni minuti